

Andante con moto

Ziemlich langsam und getragen [Довольно медленно и сдержанно]

The musical score is written for piano in a 4/4 time signature. It consists of four systems of staves. The first system begins with a treble clef and a bass clef, marked *mf* and *p*. The second system continues with *mf* and includes fingerings like 1 2 1 and 3 1 2. The third system features *cresc.*, *dim.*, and *p* markings, with a 1) 4 marking at the end. The fourth system ends with *cresc.* and *f energico*.

1) Этот басовый ход (противосложение), развивающийся по квинтовому кругу, заслуживает внимания вследствие своего последовательного повторения в параллельной и в доминантовой тональностях: его нужно поэтому при каждом проведении выделять соответствующим образом, однако не слишком назойливо.

2) Здесь, конечно, решающее слово принадлежит среднему голосу. Обе восьмые *e* левой руки должны при этом выдерживаться строго в соответствии с предписанной длительностью; при их передерживании возникнет иллюзия четырехголосия (совершенно не оправданного текстом); этого следует избегать.

³⁾ При строгой связности и заметном выделении этого хроматического контрапункта должна быть сохранена и ясно показана своеобразная фразировка тематической фигуры в верхнем голосе. То же самое — *mutatis mutandis* [лат.: изменив, что надо изменить] — относится к симметричному повторению этой комбинации в конце пьесы. Точное выполнение этого предписания, однако, требует порядочной тренировки.

⁴⁾ А, сливанное в нижнем голосе, должно быть снова ударено потому, что оно принадлежит еще и к среднему голосу, ведущему тему, которая в противном случае была бы прервана.

⁵⁾ Сказанное при 2) находит — в относительной степени — применение и здесь.

⁶⁾ Секундное задержание на *e* следует строго выдерживать.

IV. Если бы эта инвенция начиналась одногласно (по типу фуги), а вступление третьего голоса было бы оттянуто до такта 4, то она производила бы полное впечатление фугетты. В действительности, форма фуги, к которой уже значительно приближаются инвенции 9, 12, 13 и 14, здесь отчетливо проявляется. Таким образом, баховские инвенции, как вообще, так и в данном отношении, являются наиболее подходящим приготовительным материалом к основному пианистическому сочинению композитора — «Хорошо темперированному клавиру». В соответствии с вышесказанным три части этой фугообразной пьесы могут быть без сомнения обозначены как «экспозиция», «разработка» и «кода». Если в «коде» еще добавить мысленно четырехтактный органнй пункт на *D* — наподобие четвертого, «педального» голоса — характер фуги выявится еще сильнее. Кроме того, следует заметить, что вторая (разработочная) часть распадается на два раздела, из которых первый начинается в параллельной тональности, второй — в доминантовой.